

WB w/Boa®

PATIENT INSTRUCTIONS

WRIST BRACE WITH BOA®

GIVE TO PATIENT

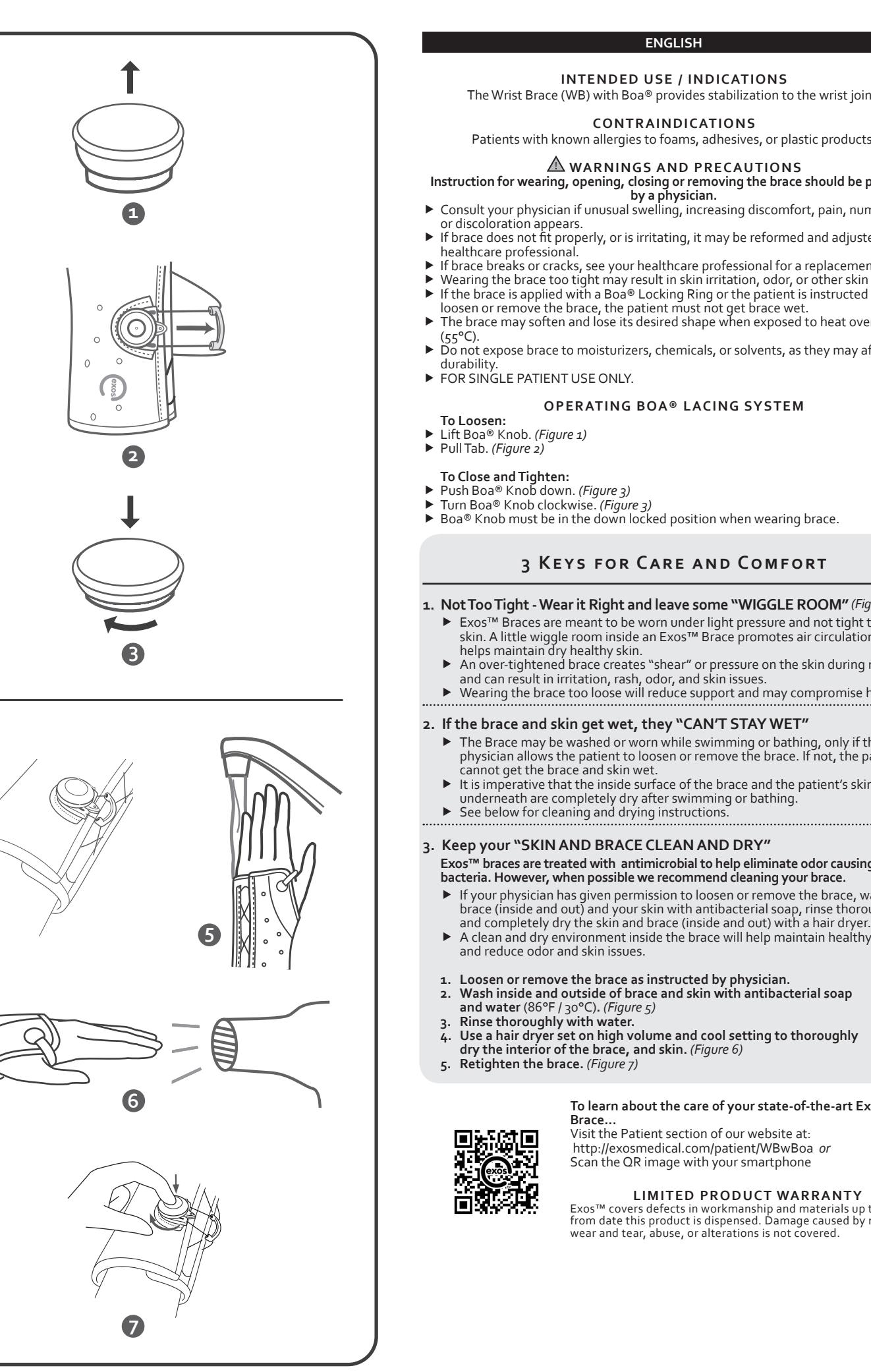




WRIST BRACE WITH BOA®
ORTESIS DE MUÑECA CON BOA®
EXOS™ HANDGELENKORTHESSE OFFEN MIT BOA®
TUTORE PER POLSO CON BOA®
ATTELLE DE POIGNET AVEC BOA®
WRISTBRACE MET BOA®
ORTÉZA ZÁPÄSTIA SO SÝSTÉMOM BOA®
ZÁPÄSTNÍ ORTÉZA SE SYSTÉMOM BOA®
APOYO PARA O PULSO COM BOA®
具有 Boa® 绑带系统的腕护
Boa® 付き手首ブレ

DJO GLOBAL
Distributed by: DJO, LLC
1420 Decision Street,
Vista, CA 92081
P: 800.338.6569
F: 800.338.6569
djoglobal.com

CE **EC** **RE**
Medical Device & QA Services Ltd
Timperley, Cheshire.
WA15 7SN United Kingdom



ENGLISH

INTENDED USE / INDICATIONS

The Wrist Brace (WB) with Boa® provides stabilization to the wrist joint.

CONTRAINDICATIONS

Patients with known allergies to foams, adhesives, or plastic products.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Instruction for wearing, opening, closing or removing the brace should be provided by a physician.

Consult your physician if unusual swelling, increasing discomfort, pain, numbness or discoloration appears.

► If brace does not fit properly, or is irritating, it may be reformed and adjusted by a healthcare professional.

► If brace breaks or cracks, see your healthcare professional for a replacement.

► Wearing the brace too tight may result in skin irritation, odor, or other skin issues.

► If the brace is applied with a Boa® Locking Ring or that patient is instructed not to loosen or remove the brace, the patient must not get brace wet.

► The brace may soften and lose its desired shape when exposed to heat over 130°F (55°C).

► Do not expose brace to moisturizers, chemicals, or solvents, as they may affect durability.

► FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

OPERATING BOA® LACING SYSTEM

To Loosen:

Lift Boa® Knob. (Figure 1)

Pull Tab. (Figure 2)

To Close and Tighten:

Push Boa® Knob down. (Figure 3)

Turn Boa® Knob clockwise. (Figure 3)

Boa® Knob must be in the down locked position when wearing brace.

3 KEYS FOR CARE AND COMFORT

1. Not Too Tight - Wear it Right and leave some "WIGGLE ROOM" (Figure 4)

► Exos™ Braces are meant to be worn under light pressure and not tight to the skin. A little wiggle room inside an Exos™ Brace promotes air circulation and helps maintain dry healthy skin.

► An over-tightened brace creates "shear" or pressure on the skin during motion, and can result in irritation, rash, odor, and skin issues.

► Wearing the brace too loose will support and may compromise healing.

2. If the brace and skin get wet, they "CAN'T STAY WET"

► The Brace may be washed & worn while swimming or bathing, only if the physician allows the patient to loosen or remove the brace. If not, the patient cannot get the brace wet or remove the brace.

► It is important that the inside surface of the brace and the patient's skin underneath are completely dry after swimming or bathing.

► See below for cleaning and drying instructions.

3. Keep your "SKIN AND BRACE CLEAN AND DRY"

Exos™ braces are treated with antimicrobial to help eliminate odor causing bacteria. However, when possible we recommend cleaning your brace.

► If your physician has given permission to loosen or remove the brace, wash the brace (inside and out) and your skin with antibacterial soap, rinse thoroughly, and completely dry the skin and brace (inside and out) with a hair dryer.

► A clean and dry environment inside the brace will help maintain healthy skin and reduce odor and skin issues.

1. Not too strak - Wear it right and leave some "MARGE DE MANOEUVRE" (Figure 4)

► Les ortèzes Exos™ sont destinées à être portées sous un léger poids et pas trop serrées contre la peau. Un peu d'espace à l'intérieur de l'ortèze Exos™ facilite la circulation de l'air et aide à maintenir la peau sèche et saine.

► Quand une ortèze est trop serrée, elle peut empêcher la circulation de l'air et entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Ensuite, l'ortèze devient moins confortable et peut compromettre la guérison.

2. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN PERMANECER MOJADAS"

► La ortèza se puede lavar y también se puede utilizar al nadar o bañarse, solamente si el médico permite al paciente aflojar o quitar la ortèza. Si no, el paciente no puede dejar que la ortèza ni la piel se mojen.

► Es imprescindible que la superficie interna de la ortèza y la piel del paciente bajo estén completamente secas después de nadar o bañarse.

► Consulte a continuación las instrucciones de limpieza y seco.

3. Mantenga la "PIEZA Y LA ORTESIS LIMPIAS Y SECAS"

Exos™ braces son tratados con agente antimicrobiano para evitar las bacterias. Sin embargo, siempre que sea posible recomendamos limpiar la ortèza.

► Si su médico le ha dado permiso para aflojar o quitarse la ortèza, lave la ortèza (por dentro y por fuera) y la piel con jabón antibacteriano, enjuáguelas bien y séquelas por completo (por dentro y por fuera) con un secador de pelo.

► Una vez que la ortèza permanezca limpia y seca, la piel podrá estar sana y sin olor y problemas cutáneos.

1. Afloje o quite la ortèza del modo en que se lo indique su médico.

► Lave el interior y el exterior de la ortèza y la piel con jabón antibacteriano y agua y agua (86°F / 30°C). (Figure 5)

► Enjuáguelas bien con agua.

► Utilice un secador de pelo a un volumen alto y con aire frío para secar bien el interior de la ortèza y la piel. (Figure 6)

► Retighten the brace. (Figure 7)

2. Se il tute e la cute si bagnano, "NON POSSONO RESTARE BAGNATI"

► La ortèza darf nur gewaschen und beim Schwimmen oder Baden getragen werden, wenn der Arzt dem Patienten gestattet hat, die Orthese zu öffnen und abzunehmen. Falls nicht, darf der Patient Orthese und Haut nicht nass machen.

► Es ist wichtig erforderlich, dass die Innenseite der Orthese und die Haut des Patienten darunter nach dem Schwimmen oder Baden vollständig getrocknet werden.

► Consulte a continuación las instrucciones de limpieza y seco.

3. Mantenga "HAUT UND ORTHESE SAUBER UND TROCKEN"

Exos™ braces son tratados con agente antimicrobiano para eliminar el mal olor que causan las bacterias. No obstante, siempre que sea posible recomendamos limpiar la ortèza.

► Si su médico le ha dado permiso para aflojar o quitarse la ortèza, lave la ortèza (por dentro y por fuera) y la piel con jabón antibacteriano, rince suavemente con agua y séquela por completo (por dentro y por fuera) con un secador de pelo.

► Una vez que la ortèza permanezca limpia y seca, la piel podrá estar sana y sin olor y problemas cutáneos.

1. Maak de brace los en doe deze af volgens de instructies van de arts.

► Was de binnen- en buitenkant van de brace en de huid met antibacteriële zeep en water (86°F / 30°C). (Figure 5)

► Spoel goed na met water.

► Gebruik een handdroger, die is ingesteld op koude lucht en een hoog blaasvermogen, om de binnenkant van de brace en de huid goed droog te maken. (Afbeelding 6)

► Zet de brace weer strak aan. (Afbeelding 7)

2. Pas trop serré - Trek hem goed aan en houd wat "BEWEGINGSRUIMTE" over (Afbeelding 4)

► Orteze Exos™ sú určené na nosenie pod ľahkým trikotom a nie pevné na kožu. Malý priestor v trikote vytvára výraznú zatíženosť a vede k zlepšeniu pohybu.

► Ak nie je priestor v trikote vystačujúci, môže to spôsobiť zdravotné problémy.

► Nejednoduchšie je odstrániť zatíženosť a uľahčiť pohyb.

3. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO DEBEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

4. Ak sa ortéza a koža namočí, "NEMÔŽU ZOSTAŤ MOKRÉ"

► Orteze sú určené pre alebo proti vlhkosti na kožu. Ak je lekár pacientovi povoli uvoľniť alebo odstrániť ortézu, nemôžu sa odvysušiť.

► Ak je vlnyhotrnný, aby povrch vnitri ortézy a pacientova koža pod ortézou bol plávani.

► Je vlnyhotrnný, aby povrch vnitri ortézy a pacientova koža pod ortézou boli plávani.

5. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

6. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

7. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

8. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

9. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

10. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

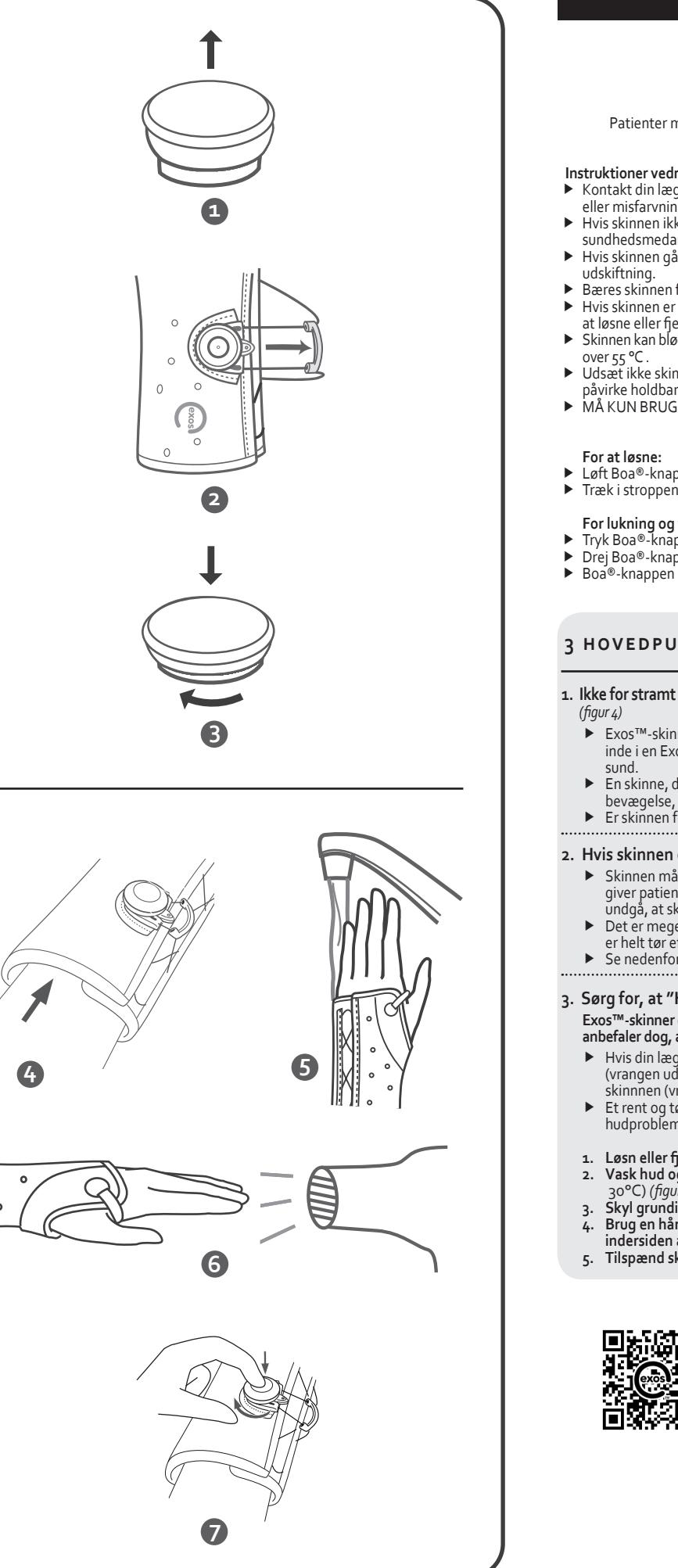
► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs ou des problèmes cutanés.

► Porter une attelle desserrée réduit le maintien et peut compromettre la guérison.

11. Si la ortèza y la piel se mojan, "NO PUEDEN QUEDAR MOJADAS"

► Les ortèzes Exos™ sont supposées exercer une légère pression, sans serrer la peau. Prévoir un peu d'espace à l'intérieur d'une attelle Exos™ facilite la circulation de l'air et permet de garder la peau sèche et saine.

► Une attelle trop serrée entraîne des cisaillements ou des pressions sur la peau pendant le mouvement, ce qui peut entraîner des irritations, des rougeurs, des douleurs



DANSK

TILSIGTET BRUG / INDIKATIONER

Wrist Brace with Boa® (WB) giver støtte til håndleddet.

KONTRAINDIKATIONER

Patienter med kendte allergier over skum, klebefjedler eller plastikprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Instruktioner vedrørende brug, åbning, lukning og fjernelse af skinnen bør oplyses af en læge.
► Kontakt din læge, hvis du oplever usædvanlig hævle, øget ubehag, smerte, følelsesløshed eller misføring.
► Hvis skinnen ikke sidder korrekt, eller den irriterer, kan den omformes og justeres af en sundhedsmedarbejder.
► Hvis skinnen går i stykker eller revner, skal du kontakte en sundhedsmedarbejder for udskiftnings.
► Bælte skinnen for stramt, kan det resultere i hudirritation, lugt eller andre hudproblemer.
► Hvis skinnen er strammet ved hjælp af en Boa®-låsning, eller patienten er instrueret i ikke at løse eller fjerne skinnen, men den ikke bliver væd.
► Skinnen kan blædges og miste dens ønskede form, hvis den udsættes for varme på over 55 °C.
► Udset ikke skinnen for fugtighedscremer, kemikalier eller oplysningsmidler, da de kan påvirke holdbarheden.
► ENDAST FOR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

BETJENING AF BOA®-SNÖRESYSTEMET

For at løse:

Loft Boa®-knappen (figur 1).

Træk i stroppen (figur 2).

For lukning og tilspænding:

Tryk Boa®-vredet ned (figur 3).

Drej Boa®-knappen med uret (figur 3).

Boa®-knappen skal være i den nedstillede position, når skinnen anvendes.

ANVÄND BOA®-SNÖRNINGSSYSTEM

Lossa:

Lyft Boa®-vredet. (Figur 1)

Dra i stroppen. (Figur 2)

Stänga och spänna:

Tryck Boa®-vredet ned. (Figur 3)

Vrid Boa®-vredet medurs. (Figur 3)

Boa®-vredet måste vara låst i nedläst position, när skinnen används.

3 NYCKLAR FÖR OMVÄRDNADE OCH KOMFORT

3 Hovedpunkter i forbindelse med pleje og komfort

1. Ikke for stramt - Bær den korrekt og sør for, at der er PLADS TIL AT VRIDE EN smule (figur 4)

Exos™-skinnen skal anvendes under let tryk og ikke for tæt på huden. Lidt "vrideplads" inde i Exos™-skinnen fremmer luftcirkulationen og hjælper med at holde huden tør og sund.

Ex-skinnen, der er spændt for stramt, "sætter" huden eller øger tryk på huden under bevegelse, hvilket kan resultere i irritation, udslid, lugt og andre hudproblemer.

Er skinnen for løs, reduceres stræten, og den kan gå ud over hælen.

2. Hvis skinnen og huden bliver væd, MÅ DE IKKE FORBLIVE VÅDE

Skinne må kun vaskes eller anvendes i en svømmepool eller under badning, hvis lægen give patienten tilladelse til at løsner eller fjerne skinnen. I modsætning til dette skal patienten undgå, at skinnen og huden bliver væd.

Det er meget vigtigt, at den individuelle side af skinnen og patientens hud nedenunder er helt tør efter svømming eller badning.

Se nedenfor for instruktioner vedrørende rengøring og tørring.

3. Håll "HUDEN OCH SKENAN RENA OCH TORRA"

Exos™-skinen er behandlet med antimikrobiel for at fjerne bakterier, der fører til bakterier. Vi anbefaler dog, at du renser skinnen, når det er muligt.

Hvis du har givet dig tilladelse til at løse eller fjerne skinnen, skal du vask den (vragende udad) og huden med antibakteriel sæbe, skyld grundigt og tørre huden og skinnen (vragende udad) med en håndklæde.

En rent og tør miljø i skinnen er med til at bevare sund hud og reducere lugt og hudproblemer.

4. Len eller fjern skinnen ved at følge lægens instruktioner.

Vask huden og skinnen (med vragende udad) med antibakteriel sæbe og vand (86°F / 30°C). (figur 5).

Skyl grundigt med vand.

Brug en håndklæde, der er indstillet på høj volumen- og kæleindstilling, for at tørre indersiden af skinnen grundigt samt huden (figur 6).

5. Tilspænd skinnen igen (figur 7).

Før yderligere oplysninger om pleje af denne avancerede Exos™-skinne...

Besøg patientafdelingen på vores websted på:

http://exosmedical.com/patient/WBwBoa

eller

Scan QR-billedet med din smartphone

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Exos™ dækker defekter i fremstilling og materialer i op til 8 uger fra datoene, produkter udleveres.

Skader forårsaget af normal slitage, misbrug eller ændringer er ikke omfattet af garantien.

RÅJOITETTU TUOTETAKUU

Exos™ myöntää valmistus- ja materiaalivakuoskevan takuuun 8 viikon normaali siltage, oaksamhet eller modifering ticks ante.

RAJOITETTU TUOTETAKUU

Exos™ myöntää valmistus- ja materiaalivakuoskevan takuuun 8 viikon

ajaksi tämän tuotteen lähetyspäivämäärästä lähtien. Takuu ei kata

normaalin kulumisen, väriin kääntymisen tai muutosten aiheuttama vaurioitu.

OMEGA-SET ZÁRUKA NA VÝROBEK

Společnost Exos™ poskytuje záruku na výrobky a materiály po dobu

v 8 dní od datumy výroby. Záruka se nevztahuje na poškození

způsobené běžným optěcením, nevhodným použitím nebo úpravou

produkту.

GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A Exos™ cobre todos os defeitos de mão-de-obra e material até 8

semanas a partir da data em que este produto é entregue. Os danos

causados pelo desgaste normal, abuso ou alterações não são abrangidos.

日本語

Exos™は、販売日から8週間、仕上りによる材質の欠陥を保証し

ます。通常の耗耗、破損、誤用、改修による製品損害は保証対象外

となります。

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

Wrist Brace with Boa® (WB) stabilisera handleden.

KONTRAINDIKATIONER

Patienter med kendte allergier over skum, klebefjedler eller plastikprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Instruktioner vedrørende brug, åbning, lukning og fjernelse af skinnen bør oplyses af en læge.

► Kontakt din læge, hvis du oplever usædvanlig hævle, øget ubehag, smerte, følelsesløshed eller misføring.

► Hvis skinnen ikke sidder korrekt, eller den irriterer, kan den omformes og justeres af en sundhedsmedarbejder.

► Hvis skinnen går i stykker eller revner, skal du kontakte en sundhedsmedarbejder for udskiftnings.

► Bælte skinnen for stramt, kan det resultere i hudirritation, lugt eller andre hudproblemer.

► Hvis skinnen er strammet ved hjælp af en Boa®-låsning, eller patienten er instrueret i ikke at løse eller fjerne skinnen, men den ikke bliver væd.

► Skinnen kan blædges og miste dens ønskede form, hvis den udsættes for varme på over 55 °C.

► Udset ikke skinnen for fugtighedscremer, kemikalier eller oplysningsmidler, da de kan

påvirke holdbarheden.

► ENDAST FOR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

BETJENING AF BOA®-SNÖRESYSTEMET

For att lösa:

Lyft Boa®-vredet. (Figur 1)

Dra i flisen. (Figur 2)

Stänga och spänna:

Tryck Boa®-vredet ned. (Figur 3)

Vrid Boa®-vredet medurs. (Figur 3)

Boa®-vredet måste vara låst i nedläst position, när skinnen används.

ANVÄND BOA®-SNÖRNINGSSYSTEM

Lossa:

Lyft Boa®-vredet. (Figur 1)

Dra i flisen. (Figur 2)

Stänga och spänna:

Tryck Boa®-vredet ned. (Figur 3)

Vrid Boa®-vredet medurs. (Figur 3)

Boa®-vredet måste vara låst i nedläst position, när skinnen används.

3 NYCKLAR FÖR OMVÄRDNADE OCH KOMFORT

3 Hovedpunkter i forbindelse med pleje og komfort

1. Bär rätt - inte för hårt och lämna lite "VINGELMARGINAL" (Figur 4)

Exos™-skinen är avsedda att bäras med lätt tryck och inte för hårt spänning på huden.

► Exos™-skinen ska användas under let tryk och ikke for tæt på huden. Lidt "vrideplads" inde i Exos™-skinnen frammer luftcirkulationen och bidrar till att

upprätthålla torr, frisk huden.

► En för hårt spänning skapar "skjuring" eller tryck på huden vid rörelse och kan resultera i irritation, utslid, lugt och problem med huden.

► En skinn som är spänd för stramt, "sætter" huden eller øger tryk på huden under bevegelse, hvilket kan resultere i irritation, udslid, lugt og andre hudproblemer.

► Er skinnen for løs, reduceres stræten, og den kan gå ud over hælen.

2. Hvis skinnen og huden bliver væd, MÅ DE IKKE FORBLIVE VÅDE

Skinne må kun vaskes eller anvendes i en svømmepool eller under badning, hvis lægen give patienten tilladelse til at løsner eller fjerne skinnen. I modsætning til dette skal patienten undgå, at skinnen og huden bliver væd.

Det er meget vigtigt, at den individuelle side af skinnen og patientens hud nedenunder er helt tør efter svømming eller badning.

Se nedenfor for instruktioner vedrørende rengøring og tørring.

3. Håll "HUDEN OCH SKENAN RENA OCH TORRA"

Exos™-skinen er behandlet med antimikrobiel for at fjerne bakterier, der fører til bakterier. Vi anbefaler dog, at du renser skinnen, når det er muligt.

Hvis du har givet dig tilladelse til at løse eller fjerne skinnen, skal du vask den (vragende udad) og huden med antibakteriel sæbe, skyld grundigt og tørre huden og skinnen (vragende udad) med en håndklæde.

En rent og tør miljø i skinnen er med til at bevare sund hud og reducere lugt og hudproblemer.

4. Len eller fjern skinnen ved at følge lægens instruktioner.

Vask huden og skinnen (med vragende udad) med antibakteriel sæbe og vand (86°F / 30°C). (figur 5).

Skyl grundigt med vand.

Brug en håndklæde, der er indstillet på høj volumen- og kæleindstilling, for at tørre indersiden af skinnen grundigt samt huden (figur 6).

5. Tilspænd skinnen igen (figur 7).

För yderligere oplysninger om pleje af denne avancerede Exos™-skinne...

Besøg patientafdelingen på vores websted på:

http://exosmedical.com/patient/WBwBoa

eller

Scan QR-billedet med din smartphone

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Exos™ däcker defekter i fremställning och materialer i upp till 8 veckor från